

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## CARPENTER TAN HOLDINGS LIMITED

### 譚木匠控股有限公司\*

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：837)

## 截至二零一六年十二月三十一日止年度之 年度業績公告

### 業績摘要

- 收益減少4.4%至約人民幣263,783,000元(二零一五年：人民幣276,062,000元)。
- 毛利減少2.9%至約人民幣173,011,000元(二零一五年：人民幣178,106,000元)。
- 毛利率輕微上升1.1個百分點至65.6%(二零一五年：64.5%)。
- 截至二零一六年十二月三十一日止年度之溢利減少4.9%至約人民幣114,003,000元(二零一五年：人民幣119,906,000元)。
- 每股盈利減少至約人民幣45.60分(二零一五年：人民幣47.96分)。
- 基於本集團業績，董事建議就截至二零一六年十二月三十一日止年度派發末期股息每股25.49港仙(二零一五年：29.22港仙)，惟須經股東於二零一七年五月三十一日(星期三)舉行之應屆股東週年大會上批准。

譚木匠控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)組成之董事會(「董事會」)欣然宣佈，本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一六年十二月三十一日止年度(「回顧年度」)之經審核綜合業績，連同截至二零一五年十二月三十一日止年度之比較數字及經選擇附註如下：

## 綜合損益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	附註	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
收益	4	<b>263,783</b>	276,062
銷售成本		<b>(90,772)</b>	(97,956)
毛利		<b>173,011</b>	178,106
其他收入及其他收入淨額	5	<b>44,087</b>	40,909
行政開支		<b>(22,226)</b>	(24,055)
銷售及分銷開支		<b>(42,835)</b>	(36,551)
其他經營開支		<b>(8,250)</b>	(6,891)
經營溢利		<b>143,787</b>	151,518
融資成本		—	(3,150)
除稅前溢利	6	<b>143,787</b>	148,368
所得稅	7	<b>(29,784)</b>	(28,462)
年度溢利		<b>114,003</b>	119,906
以下人士應佔			
本公司擁有人		<b>114,003</b>	119,906
每股盈利	9		
基本及攤薄		<b>人民幣 45.60 分</b>	人民幣 47.96 分

## 綜合損益及其他全面收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
年度溢利	114,003	119,906
年度其他全面收益		
日後可能重新分類至損益的項目：		
功能貨幣換算為呈列貨幣產生的匯兌差額	<u>(2,554)</u>	<u>(10,786)</u>
年度全面收益總額	<u>111,449</u>	<u>109,120</u>
以下人士應佔		
本公司擁有人	<u>111,449</u>	<u>109,120</u>

## 綜合財務狀況表

於二零一六年十二月三十一日

	附註	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		59,812	57,509
預付租金		16,654	12,922
投資物業		92,450	89,550
無形資產	11	—	—
		<u>168,916</u>	<u>159,981</u>
<b>流動資產</b>			
預付租金		737	362
存貨	12	104,363	87,442
應收貿易賬款	13	2,933	2,377
其他應收賬款、按金及預付款項		9,507	29,368
已質押銀行存款		—	233,053
現金及銀行結餘		463,222	194,114
		<u>580,762</u>	<u>546,716</u>
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款	14	4,797	3,943
其他應付款項及應計費用		26,135	26,316
衍生金融工具		—	5,516
應付所得稅		27,313	25,161
		<u>(58,245)</u>	<u>(60,936)</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>522,517</u>	<u>485,780</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>691,433</u>	<u>645,761</u>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債		19,029	21,548
遞延收入		740	776
		<u>(19,769)</u>	<u>(22,324)</u>
<b>資產淨值</b>		<u>671,664</u>	<u>623,437</u>
<b>股本及儲備</b>			
股本		2,200	2,200
儲備		669,464	621,237
<b>總權益</b>		<u>671,664</u>	<u>623,437</u>

## 財務報表選取附註

截至二零一六年十二月三十一日止年度

### 1. 一般資料

本公司於二零零六年六月二十日根據開曼群島公司法第22章(一九六一年法例3，經綜合及修訂)於開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。本公司的註冊辦事處地址為Cricket Square, Hutchins Drive, PO Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands，而主要營業地點地址為中華人民共和國(「中國」)江蘇省句容市東昌中路11號御湖風景53棟101-102室。

本公司及其在香港之附屬公司的功能貨幣為港元，而在中國之附屬公司的功能貨幣為人民幣。為呈列綜合財務報表，本集團採用人民幣作為呈列貨幣，以方便國際投資者參考。

本公司為投資控股公司。本公司附屬公司主要從事(i)設計、製造及分銷「譚木匠」品牌小型木工藝品及飾品，包括木梳子、木鏡子、組合木禮盒及其他木飾品和裝飾品；(ii)主要在中國經營特許加盟及分銷網絡；及(iii)在香港經營零售店從而直接銷售本集團產品。

### 2. 主要會計政策

#### a) 合規聲明

該等財務報表乃根據所有適用香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)及香港公司條例之披露規定編製，香港財務報告準則泛指香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的所有適用之個別香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋和香港公認會計原則。該等財務報表亦遵循香港聯合交易所有限公司證券上市規則之適用披露規定。本集團採納的主要會計政策概要載列如下。

香港會計師公會已頒佈多項新訂及經修訂香港財務報告準則，該等準則首次生效或可提早於本集團及本公司當前之會計期間採用。附註3載有有關於當前及之前會計期間因初次應用其中與本集團相關之內容而產生的任何會計政策變動之資料，有關變動反映於該等財務報表內。

## b) 財務報表編製基準

截至二零一六年十二月三十一日止年度之綜合財務報表包括本集團。

計入本集團各實體財務報表的項目採用實體經營所在主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計量。該等財務報表以人民幣呈列，除每股數據外，均約整至最接近千元。

除投資物業及衍生金融工具按公平值呈列外，編製財務報表所用之計量基準為歷史成本法。

編製符合香港財務報告準則之綜合財務報表，需要管理層作出影響政策應用及有關資產、負債、收入及開支呈報金額之判斷、估計及假設。該等估計及相關假設乃根據歷史經驗及本集團於該等情況下認為合理的多項其他因素而作出。所得結果為管理層就目前未能從其他來源明顯得出賬面值的資產及負債作出判斷之基準。實際數字或會有別於估計數字。

本集團持續審閱估計及相關假設。會計估計之變動如只影響當期，則有關影響於估計變動當期確認。如該項會計估計之變動影響當期及以後期間，則有關影響於當期及以後期間確認。

## c) 附屬公司

附屬公司指受本集團控制的實體。當本集團從參與某實體之業務獲得或有權獲得可變回報，及有能力對實體行使其權力而影響其回報，則本集團控制該實體。評估本集團是否有權力時，只考慮具體權利(由本集團及其他人士持有)。

於附屬公司的投資由控制開始當日至控制終止當日綜合計入綜合財務報表。集團內公司間的交易結餘及交易，與任何因集團內公司間交易而產生的現金流量和未變現溢利均在編製綜合財務報表時全數對銷。集團內公司間交易所產生的未變現虧損以處理未變現收益的同樣方式對銷，惟僅會在無減值跡象的情況下進行。

### 3. 會計政策變動

於本年度，本集團已應用下列香港會計師公會頒佈的新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第28號修訂本	投資實體：應用合併豁免
香港財務報告準則第11號修訂本 香港會計準則第1號修訂本	收購合營企業權益之會計方法 披露計劃
香港會計準則第16號及 香港會計準則第38號修訂本	可接受之折舊及攤銷方式之澄清
香港會計準則第16號及 香港會計準則第41號修訂本	農業：生產性植物
香港財務報告準則修訂本	香港財務報告準則二零一二年至二零一四年 週期之年度改進

採納該等修訂未有對本集團在本期及過往的業績及財務狀況構成重大財務影響。

本集團並未採用任何於本期會計期間尚未生效的新準則或詮釋。

### 4. 收益

收益指售予客戶貨品的發票淨值，扣除增值稅及銷售稅、退貨及津貼以及加盟費收入。本集團於有關年度的收益分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
銷售貨品	263,402	275,792
加盟費收入	381	270
	<u>263,783</u>	<u>276,062</u>

## 5. 其他收入及其他收入淨額

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
<b>其他收益</b>		
政府補貼	877	15
由遞延收入計入之政府補貼	36	36
並非按公平值計入損益的金融資產利息收入－銀行利息收入	14,056	14,654
中國增值稅退款(附註7(a)(i))	16,568	7,860
投資物業的租金收入	7,199	6,913
其他	372	509
	<b>39,108</b>	29,987
<b>其他收入淨額</b>		
滙兌收益淨額	2,037	12,707
衍生金融工具公平值變動	—	(5,415)
投資物業公平值變動	2,900	3,630
其他應收賬款減值虧損撥回	42	—
	<b>44,087</b>	40,909

於二零一六年，本集團成功申請分別由中華人民共和國商務部及重慶市人力資源和社會保障局設立的中小企國際市場推廣發展基金及工業發展基金(「基金」)的資金支持。基金的目的為通過向於中國以外參與若干市場推廣活動的商業團體提供財務支持以鼓勵參與海外市場推廣；及通過向架構、裁員率、失業保險供款達到一定標準的商業團體提供財務支持以打造穩定的就業環境及防止失業風險。

## 6. 除稅前溢利

除稅前溢利乃經扣除／(計入)：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
<b>a) 員工成本(包括董事酬金)</b>		
薪酬及其他福利	44,790	44,392
退休計劃供款	1,828	1,964
員工總成本	<u>46,618</u>	<u>46,356</u>
<b>b) 其他項目</b>		
核數師酬金		
— 核數服務	780	750
— 非核數服務	324	293
預付租金攤銷	393	362
存貨成本	90,772	97,956
折舊	2,280	2,576
應收貿易賬款撥備	130	69
其他應收賬款減值虧損撥回	(42)	—
出售物業、廠房及設備的虧損淨額	121	96
滙兌收益淨額	(2,037)	(12,707)
土地及樓宇經營租約租金	4,158	3,797
銷售退貨撥備	2,947	2,621
存貨撇減	3,667	1,837
存貨撇減撥回	(46)	—
投資物業總租金收入	(7,199)	(6,913)
減：年內產生租金收入之投資物業產生之直接支銷	514	456
年內並無產生租金收入之投資物業產生之直接支銷	259	27
租金收入淨額	<u>(6,426)</u>	<u>(6,430)</u>

附註：

- (i) 存貨成本包括員工成本及折舊約人民幣30,230,000元(二零一五年：人民幣27,895,000元)，該等成本已計入上文獨立披露的個別總額內。

## 7. 所得稅

綜合損益表的稅項為：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
<b>即期稅項</b>		
中國企業所得稅(附註(ii)及(iii))	<b>23,603</b>	22,129
香港利得稅(附註(v))	—	—
股息預扣稅款(附註(vi))		
一年內撥備	<b>8,700</b>	17,393
	<b>32,303</b>	39,522
<b>過往年度超額撥備淨額</b>		
中國企業所得稅	—	(2,002)
<b>遞延稅項</b>		
股息分派後轉移至即期稅項	<b>(8,700)</b>	(17,393)
年內撥備(附註(vi))	<b>6,181</b>	8,335
<b>總計</b>	<b>29,784</b>	28,462

附註：

- (i) 本公司全資附屬公司重慶市萬州區自強木業有限公司(「自強木業」)於二零零四年四月二十九日註冊為一間社會福利企業。根據中國國家稅務總局(「國稅總局」)、中國財政部所頒佈於二零零六年十月一日起生效的社會福利企業稅務優惠政策，自強木業向其殘疾僱員支付的薪金可享雙倍所得稅優惠扣減，及增值稅退稅(相等於其殘疾僱員數目乘以國稅總局釐定的特定年度上限金額)。

本集團按應計基準於綜合損益表內確認增值稅退稅。年內退回本集團的增值稅退稅金額的詳情載於附註5。

- (ii) 於二零一二年四月六日，國稅總局發出第12號公告，訂明從事已公佈的若干其他鼓勵類產業目錄所列產業的企業，可於公佈西部地區鼓勵類產業目錄前，根據財稅(2011)第58號暫時申請自二零一一年起享受15%的企業所得稅優惠稅率。倘企業其後未能符合規定，則有關優惠將撤銷。

於二零一二年五月二十九日，全資附屬公司自強木業及重慶譚木匠工藝品有限公司(「譚木匠」)根據第12號公告取得萬州區國家稅務局的批文，於二零一一年一月一日至二零二零年十二月三十一日享受15%的企業所得稅優惠稅率。

- (iii) 中國所得稅撥備乃按本集團於中國註冊成立的附屬公司的應課稅溢利以法定所得稅率25% (二零一五年：25%)計算，惟根據稅務優惠政策，自強木業及譚木匠分別享有上述附註(ii)所述的所得稅優惠。
- (iv) 本公司於開曼群島註冊成立，獲豁免繳納開曼群島所得稅。本公司在英屬處女群島成立的附屬公司獲豁免繳納英屬處女群島所得稅。
- (v) 由於有關附屬公司於截至二零一六年及二零一五年十二月三十一日止年度並無應課香港利得稅溢利，因此並無就上述年度的香港利得稅作出撥備。
- (vi) 根據自二零零八年一月一日起生效的中國企業所得稅法，未在中國設立機構或營業地點或有設立機構或營業地點但有關收入與在中國設立機構或營業地點並無實際關連的非居民企業，須就各種被動收入(如來自中國相關公司的股息)按10%的稅率繳納預扣所得稅。根據中國與香港訂立並於二零零七年一月一日生效的雙重徵稅安排，倘香港投資者對中國被投資實體的投資不少於25%，則預扣所得稅稅率將下調至5%。於二零零八年二月二十二日，國稅總局批准財稅(2008)第1號，從外資企業二零零七年十二月三十一日之前的保留盈利中撥付的股息分派將獲豁免繳付預扣所得稅。

本集團於二零一三年十二月三十一日前享有降低的5%稅率。於二零一四年，本集團再次申請降低稅率並須完成若干額外審閱程序(於過往年度並無要求)。

於財務報表日期，下調稅率的相關正式手續尚未完成。然而，由於本集團已按5%的稅率繳付二零一三年及二零一四年的股息預扣稅，因此管理層評估需繳付額外預扣稅的風險甚微。於二零一六年，本集團已就本期稅項作出人民幣8,700,000元(二零一五年：人民幣17,393,000元)的撥備及就遞延稅項作出人民幣5,456,000元(二零一五年：人民幣7,191,000元)的撥備。

於二零一六年十二月三十一日，遞延稅項負債與本集團中國附屬公司預期於可見將來分派之未分派溢利人民幣2,594,000元(二零一五年：人民幣5,838,000元)之應計預扣稅有關。

## 8. 股息

### i) 本年度應佔應付本公司權益股東的股息

二零一六年	二零一五年
人民幣千元	人民幣千元

建議於呈報期結束後宣派的末期股息

每股普通股25.49港仙，相當於人民幣22.80分

(二零一五年：29.22港仙，相當於人民幣23.98分)

<b>57,000</b>	<b>59,950</b>
---------------	---------------

董事建議派付末期股息每股普通股25.49港仙，相當於人民幣22.80分，合共人民幣57,000,000元。有關股息須待本公司股東於計劃將於二零一七年五月三十一日舉行的股東週年大會上批准。此等財務報表並無反映此項建議派付股息。

ii) 年內批准及派付上一個財政年度應佔應付本公司權益股東的股息

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
年內批准及派付有關上一個財政年度的末期股息 每股普通股29.22港仙，相當於人民幣23.98分 (二零一五年：32.28港仙，相當於人民幣25.77分)	<b>59,950</b>	<b>64,425</b>

9. 每股基本及攤薄盈利

a) 每股基本盈利

每股基本盈利根據本公司擁有人應佔溢利及已發行普通股加權平均數計算如下：

(i) 本公司擁有人應佔溢利

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
計算每股基本及攤薄盈利所用盈利	<b>114,003</b>	<b>119,906</b>

(ii) 普通股加權平均數

	股份數目	
	二零一六年 千股	二零一五年 千股
為計算每股基本及攤薄盈利之普通股加權平均數	<b>250,000</b>	<b>250,000</b>

b) 每股攤薄盈利

年內並無發行具潛在攤薄效應的普通股。截至二零一六年及二零一五年十二月三十一日止年度的每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

## 10. 分部報告

經營分部乃按提供有關本集團組成部分資料之內部報告而識別。有關資料將向董事會(為本集團最高營運決策人)呈報及經其審閱，以作資源分配及評估表現。

管理層自產品的角度考慮其業務並根據木工藝品及飾品廣泛銷售所產生的收益評估其表現。本集團逾90%的收益、業績及資產源自木工藝品及飾品製造及分銷單一分部，因此並無呈列分部資料。

本集團業務產生的收益及業績主要來自在中國進行的業務活動，在中國境外進行的業務活動並不重大。本集團的主要資產位於中國。因此，並無提供地區分部的分析資料。

### 主要客戶

由於並無與單一外界客戶進行的交易相等於或超過本集團總收益10%，故此並無呈列按主要客戶劃分的本集團收益及經營收益。

## 11. 無形資產

	商標 人民幣千元
<b>成本</b>	
於二零一五年一月一日、二零一五年十二月三十一日、 二零一六年一月一日及二零一六年十二月三十一日	1,037
<b>累計攤銷及累計減值</b>	
於二零一五年一月一日、二零一五年十二月三十一日、 二零一六年一月一日及二零一六年十二月三十一日	1,037
<b>賬面值</b>	
於二零一六年十二月三十一日	—
於二零一五年十二月三十一日	—

商標指本集團過往取得及於中國註冊之商標。自創商標其後的開支於產生期間確認為開支。

## 12. 存貨

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
原材料	71,386	55,814
在製半成品	20,561	11,422
製成品	12,416	20,206
	<u>104,363</u>	<u>87,442</u>

確認為開支並計入損益的存貨金額分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
已售存貨的賬面值	87,151	96,119
存貨撇減	3,667	1,837
存貨撇減撥回	(46)	—
	<u>90,772</u>	<u>97,956</u>

## 13. 應收貿易賬款

客戶一般須在產品交付前結付款項。信譽良好的客戶可獲三十日以內的信貸期。應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
應收貿易賬款(附註13(a))	3,005	2,447
減：呆賬撥備(附註13(b))	(72)	(70)
	<u>2,933</u>	<u>2,377</u>

a) 根據發票日期(與各自收益確認日期相若)，應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
0至30日	2,305	2,240
31至60日	585	11
61至90日	24	4
91至180日	6	24
181至365日	8	25
1年以上	77	143
	<u>3,005</u>	<u>2,447</u>

b) 呆賬撥備賬變動

應收貿易賬款的呆賬撥備採用撥備賬入賬，惟倘本集團認為收回該金額的可能性渺茫，則此減值虧損將直接與應收貿易賬款撤銷。

呆賬撥備賬的變動如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
於一月一日	70	1
呆賬撥備	<u>2</u>	<u>69</u>
於十二月三十一日	<u><u>72</u></u>	<u><u>70</u></u>

應收貿易賬款的呆賬撥備乃參照其賬齡及可收回程度個別進行計提。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

c) 未減值應收貿易賬款的賬齡分析

個別及共同視為未減值的應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
逾期但未減值		
逾期1至30日	585	11
逾期31至60日	24	4
逾期61至150日	6	24
逾期151至365日	8	25
逾期1年以上	<u>5</u>	<u>73</u>
	628	137
並未逾期亦未減值	<u>2,305</u>	<u>2,240</u>
	<u><u>2,933</u></u>	<u><u>2,377</u></u>

並未逾期亦未減值的應收貿易賬款乃與一批近期並無欠款紀錄的客戶有關。

已逾期但未減值的應收貿易賬款乃與一批與本集團有良好交易紀錄的獨立客戶有關。由於信貸質素並無重大變動及結餘仍可悉數收回，因此根據過往經驗，本集團管理層相信並無必要就該等結餘作出減值撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

## 14. 應付貿易賬款

供應商一般給予30日信貸期。按發票日期呈列的應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零一六年 人民幣千元	二零一五年 人民幣千元
0至30日	2,670	2,339
31至60日	1,000	749
61至90日	176	95
91至180日	385	250
181至365日	181	181
1年以上	385	329
	<u>4,797</u>	<u>3,943</u>

## 管理層討論及分析

### 管理層回顧

本公司經歷了二零一四年搬遷的巨大震盪，提前半年宣佈搬遷開始，很多工作就處於停滯不前。員工的家人、房子都在重慶，跟隨公司過來句容的員工不到三份之一。尤其是研發團隊幾乎是全軍覆沒。在這樣境況下，公司不得不像初創公司一樣從頭開始。經過二零一五年的培養磨合，於回顧年度選拔了優秀片區經理張傳金先生任線下營運總監，調任工廠廠長羅洪平先生任行政事務總監，劉珂佳女士負責網絡營銷及海外拓展業務，譚力子先生調任到董事長助理職位，負責協調服務營運總監的工作，本公司新的團隊以新的面貌協同一致緊密合作，降下身份做最基礎及最本份的事，回歸到初創的樸素工作作風，打破層級與部門壁壘，降低溝通成本，管理層與一線員工一併作業，創辦人譚傳華主席每週參加週會，親自帶領團隊處理工作中的問題，不斷強化健康價值觀，淨化團隊品格，用行動詮釋「誠實、勞動、快樂」的企業理念。團隊以樸素的作風、務實的態度，讓譚木匠度過了不平凡的一年，品牌更顯魅力，公司經營呈現新的生機。

## 1、線下實體店銷售開始止跌上升

新的營銷團隊培養逐漸成熟，對內強化管理與服務，對外加大拓展力度與培訓，按照「日清」原則體系，做到「日事日畢」。用新與老店銷售數據對比激勵加盟商換新形象，本年度末共有新形象店鋪315家，新與老對比業績同比提升11%；不再坐等加盟商自己找店等審批的被動姿態，變為營銷經理出面公關拓展優秀購物中心店鋪，再選擇優秀加盟商經營，不浪費一個好店鋪，重點市場由公司出面公關；本年度提拔專人做培訓助理，加強加盟商及店員的培訓，重點強化企業理念、服務意識和能力提升；新增市場督察崗位，背靠背檢查片區工作，從第三個角度彌補片區經理的不足，做到全方位幫助營銷；把握住新店開業前造勢、節日專題及節中跟促、鼓勵、分享；增加體驗式營銷，在全國專賣店開展了木梳彩繪活動，增加消費者的參與度，留住客人在店鋪的時間；始終堅持「終身免費維修梳子」的承諾，增加回頭率；營造新品上市話題營銷及設計師產品饑餓營銷，推出極具收藏性的私人訂制大師雕刻產品；樹立趙玲等優秀加盟商標杆，製作視頻分享，減少負面情緒，提高店鋪管理水平；現場突擊盤點抽查數據異常的專賣店，勸退、查處違規網銷專賣店，推出收取加盟商信譽保證金制度。計劃新增店鋪100家，實際完成151家。新開店單店銷售同比二零一五年的人民幣40,000元提升到二零一六年的人人民幣43,000元。

從總數據來說，加盟店數量有所減少，但新開店質量遠遠高於老店，店鋪形象好、單店業績提升是加盟商信心的根本，因此在十二月，總加盟店數量減少了95家的情況下對比去年同期創造了業績的增長。

於二零一六年十二月三十一日，譚木匠於中國境內共設有1,281間特許加盟店鋪。

	於十二月三十一日	
	二零一六年	二零一五年
中國大陸	1,281	1,376

國內加盟店鋪數量減少原因是由於城市商圈轉移及前幾年開設的超市店較多，關閉此類老店數量為246間。

二零一六年十二月三十一日比二零一五年十二月三十一日實際運營加盟店數量減少95家，但實現同比1.24%的正增長。

## 2、線上保持著強勁的增長

譚木匠在天貓、京東旗艦店木梳品牌地位顯著，線上銷售線下維修服務的合作方式，堅持線上線下同價的原則。譚木匠營銷網絡覆蓋各大電商平台，包括天貓、京東、蘇寧易購、亞馬遜、1號店、當當網。二零一六年度完成銷售額超過人民幣7,000萬元，同比二零一五年增長超過24%。全網梳子類目賣家數量達到115,445家，譚木匠官方旗艦店在主營類目「家庭／個人清潔工具」大類目中日均排名2-6名，本類目中梳子佔比88.25%，排名均在第1名，近30天支付金額排名一直維持在2-3名。在「梳子」類目中，排名均在第1名。

於回顧年度內，天貓與京東仍然是主要線上銷售平台：

	訪客總數	月均瀏覽量	成交用戶	成交件數	轉化率	客單價
	(環比增長)					(環比增長)
天貓	764萬 (22%)	507萬	3.3萬	4.7萬	5.24%	167.49 (2.3%)
京東	149萬 (35.7%)	90萬	0.8萬	1萬	6.48%	198 (7.6%)

針對線上載體特殊性，業務相對單純但競爭更加激烈，魚龍混雜，劉珂佳總監帶領的譚木匠電商團隊不畏辛苦，積極創新，遇到重要節日如中、西情人節、雙十一、三八婦女節、母親節等營銷高峰期，不分管理層與操作層，大家擡起袖子一起幹，保持小公司的激情與勤勞狀態，沒有官僚作風，沒有得失計較，彰顯譚木匠文化。

### 3、海外市場拓展表現不給力

譚木匠一直視香港市場為走向海外的起點，但香港房租及員工成本很高，公司在推廣方面太為謹慎，導致香港及海外市場一直沒有新的進展，公司繼續對香港市場採取自營的方式，本年度關掉2家人氣較低的店舖，目前保持港鐵香港站、港鐵旺角站、The One購物中心等三家店在運營。

整個海外市場的發展對譚木匠來說還沒有找到最適合的通道，在海外市場推廣方面公司選擇性的參加，本年度參加香港、東京禮品展，譚木匠均以中文標識亮相國際展會，在東京展會上，譚木匠作為唯一中國品牌在專業館特裝展出，受到大會方及來賓的高度關注，品牌得到了較大的曝光率。通過積累，海外經銷商對譚木匠的關注度在逐漸提升，成熟經銷商甄選培養逐漸走向成熟，歐洲代理商的渠道進展順利，成功入駐台灣誠品書店十間分店，海外市場在公司總的業績中也有小小貢獻。

於二零一六年十二月三十一日，譚木匠於香港設有3間直營店舖，於其他國家及地區則有3間特許加盟店舖和十多家代理商及經銷商。

海外其他國家和地區採取加盟商、經銷商、獨家代理等多種合作模式，目前，主要分佈在新加坡、韓國、日本、法國、英國、瑞士、德國、阿聯酋、美國、台灣等。

#### 4、 創意設計走向大研發時代

譚木匠一直以自主研發加適量的外部整合為主，這二十多年來，一直被糾結困惑的是很多優秀設計師走進寫字樓被量化考核後，思維也被「量化」了，設計作品也被「量化」，鑒於此，公司大膽決策打破現有格局，在培養自有設計團隊的基礎上開放心態整合社會設計資源，小公司也有大研發的格局，「全球梳子設計大賽」在二零一五年官網初試成功後，二零一六年與國內知名設計平台「站酷」合作將設計大賽走得更高更寬泛，為譚木匠的設計建立起一個強大的網絡資源，有超過2,700名以上設計師參與譚木匠的設計大賽，遞交設計作品3,000件以上，成功投放市場34款，其中通過試銷轉為常規產品8款；東北個體設計師「隔壁大叔」共獲獎7件及獲大獎1件，共獲得獎金人民幣17萬元，作品「齊天大聖」成為年輕消費者喜愛的熱門話題產品；海外合作團隊初露成績，台灣「兩個八月」的設計作品「一半一伴、諾亞方舟」產品已經成功在台灣「誠品書店」旗下十家分店上市銷售，南京藝術學院、江南大學的合作設計產品也陸續上市，通過多方資源整合，產品設計有了質的變化，產品更表現出年輕人的生活方式，更加時尚，真正年輕，更貼近消費者。

於回顧年度內重點在三代插齒梳的穩定、木材與異材質結合、金屬鏡工藝、外協設計團隊合作、以及獲獎設計師作品打樣轉換，在開發經典款提升的基礎上，重點在年輕化產品下功夫；充分培養自有設計師團隊，積極開發合作團隊，本年度與南藝設計學院、江南大學設計學院、台灣兩個八月、德國Jose、以及雲馬、彼安迪團隊、劉朝群等團隊建立起良好的合作關係及合作成果；

於回顧年度內共上市新品119款，促銷品4款，其中自主研發產品52款，外協產品38款，官網限量產品29款，其中8款轉為常規銷售。雕刻室完成形象設計產品4款，實物製作5件；通用產品設計39款，實物打樣38款；按計劃完成碩果累累複製2件；上市包裝13款。

## 5、譚木匠美麗的風景還表現在技術攻關方面

譚木匠熟練的生產技術團隊是由50%以上的殘疾工人組成，他們克服身體的不便，相互幫扶建立起了一支熱愛勞動、自強自立的快樂群體，他們憑著不夠完整的肢體創造出一件件完整的產品，這是他們的工作，也是他們的生活。

技術創新、技術發明讓譚木匠在業內處於領先地位。本公司一貫重視自創發明，公司每年提出10項以上的技術攻關項目，鼓勵員工競標。二零一六年度成績斐然：技術中心工程師曾志強成功攻克自動齒片銑削機技術，已投入使用，提高效率2倍；彩繪車間劉學平團隊實驗漆藝彩繪新工藝改造，效率較之前提升2倍以上並已投入使用；副廠長張義春團隊負責的三齒塊快速粘拼項目加工效率提高40%，齒塊粘拼錯位質量由平均1.5mm降低到0.5mm，員工作業強度降低50%；黃學軍團隊攻克齒塊修邊項目加工效率提升80%，員工作業強度降低70%。本年度用於以上項獎勵人民幣7.3萬元。

公司常年設立技術進步獎和年度創新獎。本年度技術攻關並推廣實施了齒根拋圓，最大可能做到梳頭不傷發；實施了護髮梳插齒新工藝方法，效率提高近100%；創立並推進安全可視化，實現全年「零」生產安全事故。於回顧年度內用於以上項的獎勵人民幣3萬多元。

通過「改變創新明星獎」和「工廠廠長獎勵」的實施，調動了全員改變創新的積極性，針對工廠生產的全過程全方位，員工去自主尋找發現問題，組織改進提升。張萬力團隊大紅生漆試驗成功、一線車間員工張雍偉拋光機增力、譚邦梅張雍偉團隊提升鑽孔改進以及取形工序除塵改進等，於回顧年度內共產生二十多項創新，在豐富產品類別、改善工作環境、保障產品質量、提高生產效率和生產作業安全性均起到了促進，成為了公司內力凝聚和提升的支柱。於回顧年度內用於以上項獎勵人民幣4.8萬元。

譚木匠萬州工廠共聘有生產員工734名，熟練技術工人佔比94%（入職一年以上工人），以生產梳子為主，適量生產鏡子及其他飾品。於回顧年度內重抓安全生產、績效管理、流程控制方面工作，提高生產效率。全力配合設計師新品打樣和批量生產，保證營銷進度等作為重點，工廠管理有序，全年實現了「零」責任事故，「零」責任賠償。

實際產量與去年同期對比如下圖所示：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一六年	二零一五年
梳子類	3,306,278	3,435,651
鏡子類	749,828	778,913
總計	<u>4,056,106</u>	<u>4,214,564</u>

## 6、「誠實勞動快樂」的品牌文化是譚木匠的核心價值

於回顧年度內推出「情懷之作、創意之舉」——尋找年度最具情懷的好產品活動官網設計大賽；與國內優秀設計網站「站酷」開展「別具匠心的美好」設計大賽合作，全年共徵集作品3,000件以上，超過2,700名設計師提交作品參加比賽，活動頁面吸引點擊次數超過156萬次。讓更多的優秀設計師參與到譚木匠設計和品牌推廣活動中來。

圍繞公司發展、專賣店經營需要，精心組織提供系列培訓資料。拍攝《一把梳子的故事》《譚木匠的工匠們》，向專賣店和公眾傳遞譚木匠人一把梳子的深厚情懷。拍攝圍繞梳子《工匠精神》的宣傳片，傳遞譚木匠人用誠實的態度去努力追求「做全球的一把梳子」的工匠精神。拍攝優秀店員「趙玲管店」系列片，從員工管理、數據分析、版面陳列、目標管理、團購促銷等多維度、多角度的實戰經驗總結，為專賣店提供營銷實務案例。

充分運用官網、微信平台對新產品、促銷活動、公司經營活動、「譚木匠人的點滴故事」進行信息推送；開發拓展微信功能，讓顧客適時關注譚木匠新動態，方便顧客到專賣店挑選產品。

組織設計師萬州行、站酷市集、給媽媽梳頭、設計大賽走進上海大學、配合大眾證券報組織投資者「走進譚木匠」、二零一六彩繪梳大賽、譚木匠走進南京大學等品牌文化活動。

## 7、從嚴治理是對品牌質量的保證

二零一六年，公司提出「變革」，全員精耕細作，服務營銷的態度開展工作。優化管理層結構，讓更有實戰能力的員工到重點崗位上，選拔工廠廠長羅洪平先生任行政總監，更有經驗做好協調各部門、服務一線、督促整改等工作，使團隊力量更加堅強。針對重點、弱點、及全方位培訓通過不同場合、不同形式進行，提高公司整體素質。

實施《職業操守條例》，對加盟商納入加盟合同約定，確保加盟體系可持續健康發展。建立風險考評機制、強化目標責任制、優化精簡崗位，深化執行力，達到務實的工作作風，對供應商實現多合作商競爭的有利局面，明確監管制度，杜絕內部腐敗，同時倡導舉賢不避親，要求簡單透明「零招待費用」，給員工創造乾淨土壤，為公司建立健康透明的物供保障體系。

公司實施科學合理的人才激勵方案，有良好的薪酬體系鼓勵員工創造性工作，建立譚木匠自己的人才梯隊制度，用招投標機制開展技術開發提升工作，兌現獎勵，激勵員工勤動腦勤動手，為公司技術提升、節約人力、提升效率、降低成本、保障安全。建立健全行政人事管理制度，創新思路工作，深度踐行，營造風清氣正的正能量氛圍。

用「心」帶動各部門把各項人文關懷、公益活動落到實處，不搞形式不走過場，在不影響工作的情況下，安排好力所能及的公共服務活動，讓員工真正體會「施比受更有福」。

## 8、做一家有社會責任感的企業

於回顧年度內為殘疾人士提供就業318人，在譚木匠，殘疾員工與健全員工同等要求，公司注重培養他們自力更生的能力，培養他們有健康心智，幫助他們提高工作技能和績效，增強綜合競爭力；同時結合殘疾員工身體原因，公司對殘疾員工給予特別的關照，特制定相關規定，給予殘疾人士最低工資收入保障，增加生活補貼，增設相應的生活設施，讓員工在譚木匠真正體會到勞動的尊嚴，生活的快樂。

本年度與句容市博愛特殊教育學校結成關愛隊子，管理層員工每月定期到博愛學校開展愛心活動，幫助教他們繪畫、手工編織、乒乓球等文體活動，奉獻愛心。萬州工廠物流每月定期關心幫助萬州區慧靈智障人士機構，輔助智障人士繪畫、手工等。關愛弱勢群體是譚木匠堅持二十年的習慣，目的在於讓團隊懷有感恩之心，懂得回報社會和知足常樂。

## 9、本年度獲得政府和行業的認可：

- 重慶市林業局市級林業龍頭企業；
- 萬州區殘聯優秀組織獎；
- 萬州區稅務局二零一五年A級納稅企業；
- 重慶市科技型企業；
- 站酷(網站)站酷十年最尊重設計企業獎；
- 創業邦(雜誌)連鎖之星；
- 中國最具價值品牌前100強；
- 中國連鎖品牌影響力50強；及
- 木鏡產品獲得二零一六年重慶名牌產品稱號。

於回顧年度內新申請專利2件，授權專利8件，截止年末，譚木匠共擁有專利44件，其中發明專利14件。

在公司全體員工的積極奮鬥下，公司於二零一六年十二月份實現了線下實體店的業績正增長，但是，譚木匠於截至二零一六年十二月三十一日止年度的業績仍然不理想，面對股東們的信任，公司深感愧疚。我們深知，譚木匠的產品、包裝仍然有與品牌不相匹配的差距，店鋪位置、新形象店提升進程、海外市場的投入都是我們要加倍重視的大事，管理細節、尤其是一線服務質量，以及創新性距離一個好公司還有很大差距，公司董事會在此向廣大股東們說聲抱歉！我們會在二零一七年的工作中，不斷否定自己，把自己回歸到小孩子的樣子，做到謙卑，以扎實樸素的工作作風，以熱愛勞動、誠實做人做事的態度做好手上的事。

## 財務回顧

### 1. 收益

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團的收益約為人民幣263,783,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約人民幣276,062,000元減少人民幣12,279,000元或4.4%。減少是由於中國零售市場放緩，從而令產品銷售回落。於二零一六年十二月三十一日，集團分別有1,284間特許加盟店舖及3間直接經營店舖，而於二零一五年十二月三十一日，集團則分別有1,379間特許加盟店舖及5間直接經營店舖。加盟費收入約為人民幣381,000元，與去年的人民幣約270,000元相比，增加人民幣約111,000元。

	截至十二月三十一日止年度			
	二零一六年		二零一五年	
	人民幣千元	%	人民幣千元	%
收益				
— 梳子	<b>65,609</b>	<b>24.9</b>	73,705	26.7
— 鏡子	<b>1,065</b>	<b>0.4</b>	1,752	0.6
— 組合禮盒	<b>195,105</b>	<b>74.0</b>	196,531	71.2
— 其他飾品	<b>1,623</b>	<b>0.6</b>	3,804	1.4
加盟費收入	<b>381</b>	<b>0.1</b>	270	0.1
總額	<b>263,783</b>	<b>100.0</b>	276,062	100.0

## 2. 銷售成本

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團的銷售成本約為人民幣90,772,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約人民幣97,956,000元減少人民幣7,184,000元或7.3%，銷售成本減少主要是由於收益下降所致。

## 3. 毛利及毛利率

於二零一六年十二月三十一日，本集團之毛利約為人民幣173,011,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約人民幣178,106,000元減少人民幣5,095,000元或2.9%。毛利率由二零一五年的64.5%微升至二零一六年的65.6%。毛利率上升主要是由於毛利率較高之線上銷售佔比增加所致。

## 4. 其他收入及其他收入淨額

截至二零一六年十二月三十一日止年度，其他收入及其他收入淨額約為人民幣44,087,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約為人民幣40,909,000元增加人民幣3,178,000元或7.8%。其他收入及其他收入淨額主要分別為匯兌收益淨額約人民幣2,037,000元，中國增值稅退款約人民幣16,568,000元、租金收入約人民幣7,199,000元，利息收入約人民幣14,056,000元，投資物業公平值變動人民幣2,900,000元及衍生金融工具公平值收益約人民幣零元(二零一五年：分別為中國增值稅退款約人民幣7,860,000元、租金收入約人民幣6,913,000元，利息收入約人民幣14,654,000元，投資物業公平值變動人民幣3,630,000元及衍生金融工具公平值損失約人民幣5,415,000元)。

## 5. 銷售及分銷開支

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團的銷售及分銷開支約為人民幣42,835,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約為人民幣36,551,000元增加約人民幣6,284,000元或17.2%。銷售及分銷開支主要分別包括廣告宣傳及推廣費約人民幣10,454,000元、運輸費用約人民幣6,601,000元、租金支出約人民幣3,919,000元、工資及福利支出約人民幣7,226,000元及差旅費約人民幣1,929,000元(二零一五年：分別為廣告宣傳及推廣費約人民幣7,532,000元、運輸費用約人民幣6,256,000元、租金支出約人民幣3,537,000元、工資及福利支出約人民幣7,110,000元及差旅費約人民幣1,695,000元)。

## 6. 行政開支

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團的行政開支約為人民幣22,226,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約人民幣24,055,000元減少約人民幣1,829,000元或7.6%。行政開支主要分別包括工資及福利支出約人民幣8,563,000元、法律及專業費用約人民幣2,210,000元、設計及樣板費用約人民幣1,430,000元、顧問費約人民幣465,000元、折舊支出約人民幣50,000元及審計費約人民幣1,190,000元(二零一五年：分別為工資及福利支出人民幣10,777,000元、法律及專業費用約人民幣2,592,000元、設計及樣板費用人民幣1,647,000元、顧問費人民幣553,000元、折舊支出人民幣272,000元及審計費人民幣1,152,000元)。

## 7. 其他經營開支

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團的其他經營開支約為人民幣8,250,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約人民幣6,891,000元增加約人民幣1,359,000元或19.7%。此項增加主要原因為於回顧年度內出售原材料損失增加所致。

## 8. 融資成本

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團的融資成本為人民幣零元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約人民幣3,150,000元減少約人民幣3,150,000元。融資成本減少主要歸因於回顧年度內銀行貸款減少所致。於截至二零一六年十二月三十一日止年度內本集團並沒有任何銀行貸款。

## 9. 所得稅

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團的所得稅開支約為人民幣29,784,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約人民幣28,462,000元增加約人民幣1,322,000元或4.6%，主要歸因於回顧年度內遞延稅回撥減少所致。

回顧年度內，實際稅率為20.7%，而截至二零一五年十二月三十一日止年度則為19.2%。

## 10. 年度溢利

截至二零一六年十二月三十一日止年度，年度溢利約為人民幣114,003,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度約為人民幣119,906,000元減少約人民幣5,903,000元或4.9%。減少是因為於回顧年度內毛利減少約人民幣5,095,000元和銷售及分銷開支增加約人民幣6,284,000元，惟部份給行政開支減少約人民幣1,829,000元和其他收益及其他收入淨額增加約人民幣3,178,000元抵銷所致。

## 主要綜合財務狀況表項目分析

### 1. 物業、廠房及設備

本集團擁有的物業、廠房及設備包括樓宇、租賃資產改良工程、廠房及機器、傢具及設備、汽車及在建項目。於二零一六年十二月三十一日，本集團擁有的物業、廠房及設備之賬面值約為人民幣59,812,000元，較去年之賬面值約為人民幣57,509,000元增加約人民幣2,303,000元或4.0%。物業、廠房及設備賬面值增加主要是由於截至二零一六年十二月三十一日止年度內購買廠房及設備所致。

### 2. 存貨

於二零一六年十二月三十一日本集團擁有的存貨約為人民幣104,363,000元，較於二零一五年十二月三十一日的存貨值約人民幣87,442,000元增加約人民幣16,921,000元或19.4%，存貨值增加主要是由於原材料備存增加所致。原材料由去年之人民幣55,814,000元增加人民幣15,572,000元或27.9%至今年之人民幣71,386,000元。

### 3. 應收貿易賬款

一般而言，加盟商須於產品交付前先結清貨款。本集團的應收貿易賬款包括一些有較好銷售業績的本集團加盟商應支付的產品信貸銷售款。於二零一六年十二月三十一日本集團擁有的應收貿易賬款約為人民幣2,933,000元。與於二零一五年十二月三十一日的應收貿易賬款金額約人民幣2,377,000元比較，金額轉變不大。

#### **4. 其他應收賬款，按金及預付款項**

於二零一六年十二月三十一日本集團擁有的其他應收款，按金及預付款約為人民幣9,507,000元，較於二零一五年十二月三十一日的其他應收款，按金及預付款金額約人民幣29,368,000元減少了約人民幣19,861,000元或67.6%。其他應收款，按金及預付款減少主要是由於定期存款之應收利息較去年減少所致。

#### **5. 應付貿易賬款**

於二零一六年十二月三十一日，本集團擁有的貿易應付賬款約為人民幣4,797,000元，與二零一五年十二月三十一日的約人民幣3,943,000元相約。

#### **6. 其他應付款項及應計開支**

結餘額包括應付股息、其他應付款、應計開支、已收貿易按金、退貨準備、應付增值稅及其他應付非所得稅稅項。於二零一六年十二月三十一日，本集團擁有的應付款及應計開支約為人民幣26,135,000元，較二零一五年十二月三十一日之金額約為人民幣26,316,000元輕微減少約人民幣181,000元。其他應付款及應計開支的減少主要是由於其他應付款及預提費用減少所致。

### **現金流量**

本集團的主要現金乃用作應付營運資金需求、償還到期債項利息及本金、為資本支出及本集團業務增長提供資金。

#### **1. 經營活動所得現金淨額**

本集團主要自銷售集團產品所得款項獲得營運現金流入。截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團經營活動所得現金流入淨額約為人民幣109,035,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度的經營活動所得現金流入淨額約人民幣90,954,000元增加約人民幣18,081,000元，此項增加的主要由於回顧年度內其他應收賬款、按金及預付款項減少所致。

## 2. 投資活動(所用)／所得現金淨額

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團投資活動所用現金流出淨額約為人民幣4,767,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度的投資活動所得現金流入淨額約人民幣124,881,000元減少約人民幣129,648,000元，此項減少的主要原因為於回顧年度內銀行定期存款減少約人民幣127,756,000元所致。

## 3. 融資活動所得／(所用)現金淨額

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團融資活動所得現金流入淨額約為人民幣129,831,000元，較截至二零一五年十二月三十一日止年度的融資活動所用現金流出淨額約人民幣282,493,000元增加約人民幣412,324,000元，此項增加的主要原因是由於截至二零一六年十二月三十一日止年度內質押銀行存款減少約人民幣233,053,000元所致。

## 資本架構

### 1. 債務

於二零一六年十二月三十一日，本集團並沒有任何銀行貸款(於二零一五年十二月三十一日：人民幣零元)。

### 2. 資本負債比率

於二零一六年及二零一五年十二月三十一日，本集團並沒有任何銀行貸款，計算資本負債比率並無任何意義。

### 3. 資產押記

於二零一六年十二月三十一日，本集團並沒有任何向銀行抵押的資產(於二零一五年十二月三十一日：約人民幣233,053,000元)。

### 4. 資本支出

本集團的資本支出主要包括購買廠房及設備、租賃物業裝修、購買汽車。截至二零一六年十二月三十一日止年度及截至二零一五年十二月三十一日止年度，本集團的資本支出分別為約人民幣4,807,000元與約人民幣2,935,000元。

## 流動資金及資金來源

本集團主要以各項營運所得現金和各項長短期銀行借貸滿足營運資金的需求。截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團並沒有任何銀行貸款，披露浮動利率貸款之實際利率並不適用。

考慮到本集團營運所得現金流和可動用銀行借貸額，本公司董事認為，本集團有足夠營運資金滿足目前及本公告日後至少十二個月的流動資金需求。

於二零一六年十二月三十一日，本集團擁有的現金及銀行結餘為約人民幣463,222,000元(於二零一五年十二月三十一日：約人民幣194,114,000元)，主要來源於本集團營業收入以及本公司於二零零九所募集資金。

## 資本承擔

於二零一六年十二月三十一日，本集團之資本承擔約為人民幣883,000元(於二零一五年十二月三十一日：約人民幣172,000元)。

## 本集團之重大收購及出售

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團並沒有任何重大收購及出售。

## 未來展望

譚木匠的願景是「做全球一把梳子」，堅持以「誠實、勞動、快樂」的企業理念，以時尚的設計、優質的製作工藝，溫情的服務給消費者帶來美好的體驗。

二零一七年繼續在大中城市購物中心、一線商圈、機場高鐵作為重點拓展方向，清理關閉位置不好、形象欠佳、盈利能力差的店鋪，將老店鋪逐漸更換新形象，在店鋪推行DIY產品，增加品牌與消費者的粘性。同時推出具有很強收藏性的手工雕刻大師的高端定制產品。擬選定部分區域作為O2O試點，打通線上線下的合作，提高響應速度和服務質量，通過聯動帶來二次銷售及顧客滿意度提升，擴大終端消費人群的覆蓋範圍。

加大對電子商務的投入，優化同行競爭策略，持續深化譚木匠品牌情感路線，彰顯良善、創新的品牌文化、產品差異化在行業中的地位，利用節點開展適合目標消費者的活動，加強網頁店鋪設計，繼續堅持線上線下同價原則，嚴厲打擊違規店鋪，以保護品牌質量及線下加盟商的利益。

提高海外參展頻次，提高參展質量，擴大參展規模，讓更多的專業買家，品牌商，海外投資者認識譚木匠，盡可能的滿足對方對於產品及包裝調整的要求，適量開發符合海外消費者消費習慣的產品及包裝。

在研發方向上會針對不同年齡、不同文化層次的消費者有不同的定位，成熟經典款和年輕活潑款同時呈現在店內，在異材質結合尤其鑲銀工藝重點開發，金屬鏡基本已完成結構攻關，已進入上市程序。繼續與優秀設計團隊合作研發有價值的新品，以更開放的思維持續開展在全球徵集設計大賽活動，創新性地探索視頻動畫、新品折頁、H5頁面的展示方式，滿足不同環境的展示需求。譚木匠在消費者心目中擁有牢固地位，常聽到一句話：「沒用過嫌貴，一旦用過譚木匠的梳子，再不會用其他梳子」，這是對譚木匠產品的誠懇評價。

由內而外踐行「誠實、勞動、快樂」的譚木匠品牌文化，追求每做一件事都從真誠而實際出發，在消費者參與度很強的時代，譚木匠在句容總部辦公樓開設有對外的微型工廠，讓每一個譚木匠管理者都會做梳子，讓消費者經歷從畫梳子到做梳子的過程。於近期微型工廠正式對外開放伴隨有一個來自台灣、瑞典、德國及中國大陸的十二位知名木藝藝術家藏品展覽和譚木匠舉辦的首屆「匠心論壇」，將會更加豐富譚木匠的文化內涵和品牌價值。

一直以來，譚木匠對社會責任視為工作的一部分，公司每年撥出專項資金對300多名殘疾人提供助殘輔助和生活補貼，添置生活設施設備，董事長譚傳華先生總是在會上表揚管理層對殘疾人的用心體貼。同時，譚木匠的殘疾員工也參與對社會弱勢群體的幫扶，常年幫助萬州慧靈智障機構和句容博愛特殊教育學校，體會「施比受更有福」。

我們會繼續發揚過往的優秀品質，正確認識並彌補我們的不足，不斷尋求變革創新，在零售環境壓力不斷增大的狀況下，譚木匠有條不紊地堅持勤儉節約的作風，踏實勤勞，真誠良善，以開放的心態與優秀團隊合作，讓公司有不菲的成績給投資者帶來持久的價值，以回報股東對譚木匠的信任。

## **股息**

為答謝各位股東的支持，董事會建議向於二零一七年六月九日(星期五)名列股東名冊之股東派發截至二零一六年十二月三十一日止年度的末期股息每股25.49港仙，總額約為港幣63,725,000元，惟須於二零一七年五月三十一日(星期三)舉行之本公司應屆股東週年大會上批准後，方可作實。總派息率約為本年度溢利的50.0%或除稅前溢利的39.4%。上述末期股息預計將約於二零一七年六月三十日(星期五)或之前派發。

## **暫停辦理股東過戶登記手續**

### **符合出席即將舉行之股東週年大會及在會上投票的資格**

本公司將於二零一七年五月二十五日(星期四)至二零一七年五月三十一日(星期三)期間(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會辦理任何股份過戶登記。為符合資格出席應屆股東週年大會並於會上投票，本公司股東不能遲於二零一七年五月二十四日(星期三)下午四時三十分，將所有過戶文件交回本公司的香港股份登記處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

### **符合獲派建議末期股息的資格**

本公司將於二零一七年六月七日(星期三)至二零一七年六月九日(星期五)期間(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會辦理任何股份過戶登記。為符合資格收取建議末期股息，本公司股東不能遲於二零一七年六月六日(星期二)下午四時三十分，將所有過戶文件交回本公司的股份登記處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

## **或有負債、法律訴訟及潛在訴訟**

截至二零一六年十二月三十一日，本集團並無任何重大或有負債、法律訴訟或潛在訴訟。

## 本公司上市所得款項的用途

本公司於二零零九年十二月二十九日於香港聯合交易所有限公司上市發行新股所得款項經扣除相關發行費用後，約為132,900,000港元(相當於約人民幣116,800,000元)。截至二零一六年十二月三十一日，本集團已動用所得款項淨額約人民幣50,700,000元，其中約人民幣22,000,000元已經用於提高本集團的設計及產品開發能力以及提升經營效率、約人民幣16,500,000元用於提升銷售網絡及銷售支援服務以及興建生產設備及約人民幣12,200,000元用作營運資金，而剩餘所得款項淨額已存於銀行。

因受到市場環境及集團業務策略的改變，本集團已停止高檔家居飾品店及時尚工藝品商店的業務發展計劃。董事會現正研究市場和其他可行的業務發展及商機，希望可以為本公司股東帶來更佳的投资回報。

## 購股權計劃

於二零零九年十一月十七日，本公司有條件採納購股權計劃(「購股權計劃」)，於二零零九年十二月二十九日(「生效日期」)生效。根據購股權計劃，董事會可全權酌情於生效日期起計十年期間內任何時間向任何合資格人士(定義見下文)，包括本集團任何成員公司的僱員、董事、顧問、供應商、客戶及股東授出購股權認購股份。

於二零一六年十二月三十一日，概無根據購股權計劃授出的購股權尚未行使。另截至二零一六年十二月三十一日止年度，概無購股權已授予或由本集團任何董事或主要行政人員或僱員或任何其他合資格人士(定義見下文)行使，亦概無任何購股權已註銷或失效。

購股權計劃的主要條款如下：

1. 購股權計劃旨在認同及激勵合資格人士(定義見下文)，優化其未來對本集團的貢獻，及／或就他們過往的貢獻給予獎勵，以吸引及挽留或以其他方式與該等對本集團的績效、增長或成功而言乃屬重要及／或其貢獻有利於或將有利於本集團的績效、增長或成功的合資格人士。

2. 「合資格人士」包括：(i) 借調本集團任何成員公司工作的僱員或人士（「行政人員」）；(ii) 本集團任何成員公司的董事（包括獨立非執行董事）；(iii) 本集團任何成員公司的股東；(iv) 本集團任何成員公司的供應商、客戶、顧問、企業或合營夥伴、加盟商、承包商、代理商或代表；(v) 向本集團任何成員公司提供研究、開發或其他技術支援或任何諮詢、顧問、專業或其他服務的人士或實體；及(vi) 上述任何人士的聯繫人士。
3. 因行使根據購股權計劃及本集團任何其他購股權計劃授出的全部購股權而可能發行的股份總數不得超過 25,000,000 股，即股份首次於聯交所開始買賣日期已發行股份總數的 10%。本公司可以普通決議案尋求股東批准更新 10% 上限。本公司可於股東大會上另行向股東尋求批准授出購股權超過 10% 限額，惟於取得批准前只可向本公司指定的合資格人士授出購股權超過 10% 限定。

因行使根據購股權計劃及本公司任何其他計劃所有已授出而未行使的購股權而可能發行的股份最高數目不得超過不時已發行股份的 30%。於二零一五年三月三十日及二零一五年八月二十八日，即本公司二零一四年年報及本中期報告刊發日期，可供購股權發行之股份總數為 25,000,000 股及 25,000,000 股，相當於本公司當時已發行股份約 10% 及 10%。

4. 在任何十二個月期間，因行使任何一名合資格人士獲授購股權（包括已行使及未行使的購股權）而發行或將予發行的股份最高數目不得超過不時已發行股份的 1%。
5. 根據購股權計劃授出任何購股權的行使期將由董事會決定，惟該期間不得超過授出有關購股權日期起計十年。
6. 購股權計劃並無指定任何最短持有期間，但董事會可決定行使購股權前必須持有的任何最短期間。
7. 接納授出購股權的要約必須於要約文件所載期間內作出，連同承授人支付 1.00 港元作為不可退回的代價，惟於購股權計劃終止後，則無法接納授予購股權的要約。

8. 認購價格乃為董事會釐定的價格，惟將不會低於以下的最高者：(i) 於授出購股權日期(必須為營業日「授出日」)股份在聯交所每日報價表所報的收市價；(ii) 於緊接授出日前五個營業日，股份在聯交所每日報價表所報的平均收市價；及(iii) 股份的面值。
9. 購股權計劃由二零零九年十二月二十九日起計有效及生效，為期十年，惟須受股東於股東大會上通過普通決議案提早終止所規限。當購股權計劃到期或終止後，概將不會進一步授出購股權，但購股權計劃的條文就根據計劃授出購股權的所有其他方面將一直全面生效及有效。

### **持續經營**

根據現行財務狀況和可動用的融資，本集團在可見未來有足夠財務資源繼續經營。因此，在編製財務報表時已採用「持續經營」基準。

### **公眾持股量**

根據公開可得資料及就董事所知，截至二零一六年十二月三十一日止年度至本公告日期，本公司最少 25% 的已發行股本由公眾股東持有。

### **購買、出售或贖回本公司上市證券**

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本公司以總價約港幣 3,777,000 元回購合供 1,024,000 股於本公司股本中每股港幣 0.01 元的普通股。所支付每股最高及最低價格分別為港幣 4.27 元及 3.48 元，該等已回購股份於二零一六年十二月三十一日及本公告日期尚未注銷。

### **董事於合約之權益**

本公司或其任何附屬公司概無訂立董事於當中直接或間接擁有重大權益，並於年終或於回顧年度內任何時間仍然生效之有關本公司業務之重大合約。

## 企業管治常規

董事會致力堅守於香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載的企業管治守則(「企業管治守則」)載列的企業管治原則，並採納多項措施以加強內部監控系統、董事的持續專業培訓及本公司其他常規範疇。董事會在努力保持高標準企業管治的同時，亦致力為其股東創造價值及爭取最大回報。董事會將繼續參照本地及國際標準檢討及提高企業管治常規的質量。

於回顧年度內，本公司一直遵守企業管治守則內所有適用之守則條文，惟與企業管治守則內條文A.2.1條及A.2.7條有所偏離者除外。

根據企業管治守則之守則條文第A.2.1條，主席與行政總裁的角色應予以區分，不應由一人同時兼任。現時，譚傳華先生為董事局主席兼任行政總裁。董事局認為，讓譚先生同時擔任兩個職務可為本集團提供強大而貫徹之領導，並可於規劃及落實長遠業務策略時更有效益。董事局亦認為，鑒於董事局之成員包括強大而獨立的非執行董事在內，故此架構不會損害董事局及管理層於本集團業務權力及權限之平衡。董事局認為，上文描述之架構對本公司及其整體業務營運有利。

根據守則條文第A.2.7條，主席應至少每年與非執行董事(包括獨立非執行董事)舉行一次無執行董事列席的會議。由於本公司主席兼行政總裁譚傳華先生亦為執行董事，故主席與非執行董事無法舉行無執行董事列席的會議。

## 證券交易之標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為其本身監管董事進行證券交易之守則。每位董事經已確認彼於回顧年度期間內一直遵守標準守則。本公司亦已就有關僱員採納條款不會較標準守則寬鬆之書面指引。高級管理層因其在本公司所擔任之職務而可能擁有未公佈之內幕資料，彼等已應要求遵守標準守則及本公司有關董事進行證券交易之操守準則之有關規定。在回顧年度期間內，根據本公司所知，並無出現有關僱員違反僱員書面指引之情況。

## 審核委員會

本公司於二零零九年十一月十七日成立審核委員會，並已以書面列明其職權範圍(已按照企業管治守則現行條文不時予以修訂)。審核委員會的主要職責(除其他事項外)是：提供一個獨立的審查和監督財務報告，並審查本集團的內部控制的有效性以及確保外聘核數師為獨立的且審計過程中是有效的。審計委員會審查本集團所實行的會計原則及政策、審計功能，內部控制，風險管理及財務報告的有關所有事項。審核委員會亦作為董事會和外聘核數師之間溝通的渠道。

審核委員會現時由兩名獨立非執行董事楊揚先生及周錦榮先生組成。周先生為審核委員會之主席，彼具備上市規則規定之認可會計專業資格。

審核委員會已聯同公司管理層及外聘獨立審計師閱覽二零一六年度之綜合財務報告及其應用之會計原則及守則，並已認同集團所採用之會計處理方法。

## 報告期後事項

如公司於二零一七年二月二十八日所刊發之公告所披露，劉暢先生於二零一七年二月二十八日辭任本公司之非執行董事。黃佐安女士於二零一七年二月二十八日由本公司之獨立非執行董事轉任為非執行董事。

## 信息披露

截至二零一六年十二月三十一日止年度之年度業績公告會於香港聯合交易所有限公司的網站 (<http://www.hkexnews.hk>) 內之「上市公司公告」及本公司網站 (<http://www.ctans.com>) 內之「投資者關係」內刊發。而載有上市規則之所有所需資料的本公司二零一六年年報將會在適當時候寄發予本公司股東，並於香港聯合交易所有限公司網站 (<http://www.hkexnews.hk>)「上市公司公告」及本公司網站 (<http://www.ctans.com>)「投資者關係」內刊發。

承董事會命  
譚木匠控股有限公司  
主席  
譚傳華

香港，二零一七年三月三十日

於本公告日期，董事會包括三位執行董事，即譚傳華先生、譚棣夫先生和耿長生先生；兩位非執行董事，分別為譚佚女士和黃佐安女士；以及兩位獨立非執行董事，分別為楊揚先生和周錦榮先生。

\* 僅供識別